Porównanie tłumaczeń I Koryntian 11:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Naśladowcy moimi stawajcie się tak jak i ja Pomazańca
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bądźcie naśladowcami moimi,* jak i ja – Chrystusa.**[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Naśladowcami mymi stawajcie się, jak i ja Pomazańca.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Naśladowcy moimi stawajcie się tak, jak i ja Pomazańca
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bądźcie moimi naśladowcami, jak ja jestem naśladowcą Chrystusa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bądźcie moimi naśladowcami, jak i ja *jestem naśladowcą* Chrystusa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bądźcie naśladowcami moimi, jakom i ja Chrystusowy;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bądźcie naszladowniki moimi, jako i ja Chrystusowym.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Bądźcie naśladowcami moimi, tak jak ja jestem naśladowcą Chrystusa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bądźcie naśladowcami moimi, jak i ja jestem naśladowcą Chrystusa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Stańcie się moimi naśladowcami, jak i ja stałem się naśladowcą Chrystusa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bądźcie moimi naśladowcami, jak ja jestem naśladowcą Chrystusa.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Bądźcie moimi naśladowcami, jak ja Chrystusa.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Bierzcie przykład ze mnie, bo ja naśladuję Chrystusa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Naśladujcie mnie, tak jak ja naśladuję Chrystusa!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Будьте моїми послідовниками, - як я - Христа.

[1)] <x>530 4:16</x>; <x>570 3:17</x>; <x>590 1:6</x>; <x>600 3:7</x>

[2)] <x>470 11:29</x>; <x>500 13:15</x>; <x>520 15:1-3</x>; <x>560 5:2</x>; <x>670 2:21</x>

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Stawajcie się moimi naśladowcami, tak jak i ja Chrystusa.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	starajcie się mnie naśladować, jak ja sam staram się naśladować Mesjasza.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Stańcie się naśladowcami moimi, tak jak ja jestem naśladowcą Chrystusa.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Naśladujcie więc mnie, tak jak ja naśladuję Chrystusa.